



# CTNCi

CHAMBRE TUNISO-NEERLANDAISE  
POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE  
الجهة التونسية الهولندية للصناعة والتجارة  
TUNESISCH-NEDERLANDSE KAMER  
VAN KOOPHANDEL EN INDUSTRIE

VERTROUWEN, DE KERN VAN ONZE COMPETENTIE...

## Tunesie 2017

INVESTERINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING:  
EEN SNELLE INWERKINGSTELLING VAN DE BESLUITEN  
VAN DE TOP TUNISIA 2020

NIEUWSBRIEF – JANUIER 2017

16 FEBRUARI 2017

**WERKLUNCH :**

**DE MINISTER VAN ONTWIKKELING,  
INVESTERINGEN EN INTERNATIONALE  
SAMENWERKING EN DE  
NEDERLANDSE INVESTERINGEN**

**MEMBERSHIP CTNCI**

**3 CATEGORIEËN KAARTEN  
TER VERSTERKING VAN ONZE  
INZET VOOR DE BURGERS**



# CTNCi

## Sommaire

- Activites
- ACTUALITEITEN
- Samenwerking
- Bedrijven van deze maand
- Salons & Tentoonstellingen
- Lidmaatschap
- Agenda van de Tentoonstellingen en Salons
- Bibliotheek van de CTNCI

## Missies: Activiteitenprogramma eerste semester 2017

### Missie n°1 :

Acties ten gunste van de ontwikkeling van de handelsuitwisselingen tussen onze twee landen :

- Werklunch op 16/02/2017, voorgezeten door de Minister voor Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking ZÉ Fadhel Abdelkefi,
- Volgende werklunch, voorgezeten door de Minister van Handel en Industrie ZÉ Zied Ladhari, voorzien op dinsdag 18/04/2017 en/of donderdag 20/04/2017.
- 3 categorieën lidmaatschap
- Onze interventies ten gunste van onze leden
- Commissie ter opvolging van de werklunch van 03/11/2016

### Missie n°2 :

Nuttige ondersteuning van de bedrijven bij de contacten met de competente autoriteiten van onze twee landen: (Bewerkstelling van relaties, medewerking bij de oplossing van hun problemen en coaching tijdens de contacten met counterparts, de betrokken autoriteiten, de consulaire afdeling van de Nederlandse Ambassade enz....)

### Missie n°3 :

Deelname aan de economische debatten en de uitwisselingen tussen de 2 landen door het doen van voorstellen (« think tank »).

### Missie n°4 :

Aanmoediging van de leden / prospects van onze Kamer tot effectieve deelname aan de grote manifestaties en conferenties die zowel in Tunesië als in Nederland worden georganiseerd (ontwikkeling van de onderzoekswerkzaamheden (internet).

## I. AKTIVITEITEN

**16/02/2017 :**

### Werklunch voorgezeten door ZE Fadhel Abdelkefi, Minister voor Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking



### THEMA: «DE MDICI EN DE NEDERLANDSE INVESTERINGEN»

SPONSORING : STÉ V.T.L & SADIRA



\*Moderator : Mevr. Ines Hallab  
Hartelijke dank voor haar betrokkenheid en haar beschikbaarheid gedurende deze gehele periode van voorbereiding van de haar verwachte communicatie.



#### IN AANWEZIGHEID VAN :

- ZE Patrice Bergamini, Ambassadeur, Hoofd van de EU delegatie in Tunesië (te bevestigen);
- ZE Hans van Vloten Dissevelt, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis;
- Leden van onze Kamer woonachtig in Tunesië en/ of Nederland en talrijke andere genodigden van verscheidene nationaliteiten.

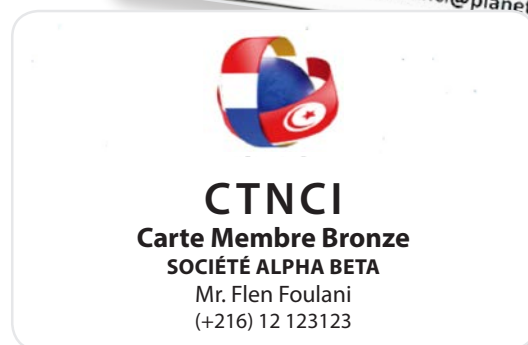
#### PROGRAMMA :

- 12u30 : Ontvangst van onze genodigden: Reservering van VIP Salon "El Majless"
- 12u30-13u00 : Aankomst en registratie van de deelnemers
- 13u00-13u05: Welkomsttoespraak van de Heer Khaled Kacem, President van de Kamer
- 13u05-13u10 : Interventie van ZE Patrice Bergamini, Ambassadeur, Hoofd van de EU delegatie in Tunesië (te bevestigen)
- 13u10-13u15 : Interventie van ZE Hans van Vloten Dissevelt, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis
- 13u15- 13u30 : Interventie van Mevr. Ines Hallab, Executive Director, Cabinet HCC, Moderator
- 13u30-13u45: Interventie van ZE Fadhel Abdelkefi, Minister voor Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking: «Het MDICI en de Nederlandse Investerings»
- 13u45 -14u55 : Interventies van de deelnemers; Q/R
- 14u55 -15u00 : Dankzegging/ afsluiting door de Heer Khaled Kacem, President van de Kamer



# CTNCi

## ONZE 3 CATEGORIEËN VAN LIDMAATSCHAP



3 nieuwe lidmaatschapskaarten voor het jaar 2017 :

Deze 3 nieuwe categorieën met uiteraard de keuze aan ieder lid:

1. Contributie van 500 dt, kaart "**BRONS**": met lijst van aanverwante voordelen
2. Contributie van 5.000 dt, kaart "**ZILVER**": met lijst van aanverwante voordelen
3. Contributie van 10.000 dt, kaart "**GOUD**": met lijst van aanverwante voordelen

## KAART: BRONS

Deze kaart stelt de houder ervan in staat om gebruik te maken van de volgende voordelen :

- Vermindering van 5 dt bij deelname aan onze werklunches
- Facilitering van de contacten met : FIPA-APIA-CEPEX-CDC-ERDB /en met APII , de Beurs van Tunis en anderen (contacten zijn gaande)
- Deelname aan reizen voor promotie en contacten met Nederland
- Facilitering van de contacten met instituten en Nederlandse counterparts in Nederland
- Facilitering van de contacten met de 2 ambassades van Nederland in Tunis en Tunesië in Nederland
- Facilitering, bewerkstelling van relaties en contacten met :
  - a) de 5 voornaamste Tunesische vertegenwoordigingen in Nederland: de FIPA in Brussel (verantwoordelijk voor Nederland), het CEPEX (zijn vertegenwoordiging TTPO

in Rotterdam), TUNISAIR in Amsterdam, het ONTT en de betrokken diensten van onze Ambassade in Den Haag **b)** en met de economische en consulaire diensten van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden in Tunis, evenals met die van de EU

- Ondersteuning van onze leden/prospects bij hun contacten en onderzoek naar oplossingen voor de door hen ondervonden moeilijkheden met de betrokken Tunesische administraties (met name met het Directoraat Generaal van de Douane, de Tunesische Centrale Bank, de CNSS, het Directoraal Generaal van de Belastingen, de GIZ, de Wereldbank, Consultancy en Opleidingsbureaus, CETTEX-UTICA-Cenaffif- Analyse Laboratorium ONH – Ministerie van Buitenlandse Zaken, Ministerie van Binnenlandse Zaken, Ministerie van Sociale Zaken, Ministerie voor Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking, Ministerie van Industrie en Handel, Ministerie van Landbouw, Ministerie van Werkgelegenheid en Beroepsopvoeding, Ministerie van Lokale Zaken en Milieu...).

- Gebruikmaking van preferentiële tarieven en facilitering van résa in enkele hotels, waaronder Sheraton - Africa - Concorde - Mechtel - Golden Tulip
- Opname van artikel en of publikatie inzake uw bedrijf en of uw producten in de speciale rubriek van onze 2 maandbrieven in de Franse en de Nederlandse taal :
- Deze maandbrieven worden geadresseerd (de Franse versie aan meer dan 2000 en de Nederlandse versie aan meer dan 300 adressen) aan al onze leden in Tunesië, Nederland en andere landen, evenals aan de diverse instituten van onze twee landen met wie wij bevoorrechte betrekkingen onderhouden.

## KAART : ZILVER

Deze kaart stelt de houder ervan in staat om gebruik te maken van de volgende voordelen :

- Het tonen van het logo van het bedrijf op de website van de CTNCI
- Het tonen van het logo van het bedrijf op de maandbrief van de CTNCI
- Facultatieve publikatie van nieuws van het bedrijf in de nieuwsbrief van de CTNCI
- Een kleurenpagina in het Rapport van de volgende AGO van de CTNCI (inhoudende het activiteitenrapport, het financiële rapport en het accountantsrapport, ...)
- Gratis vaandel in tentoonstellingsruimtes met toegang tot het publiek
- Logo op het vaandel van de CTNCI.
- Vermindering van 5 dt bij deelname aan onze werklunches
- Facilitering van de contacten met: FIPA-APIA-CEPEX-CDC-BERD /en met het APII , de Beurs van Tunis en anderen (contacten zijn gaande)
- Deelname aan reizen voor promotie en contacten in Nederland
- Facilitering van de contacten met instituten en Nederlandse counterparts in Nederland
- Facilitering van de contacten met de 2 Ambassades van Nederland in Tunis en van Tunesië in Nederland
- Facilitering, bewerkstelling van relaties en contacten met:
  - a) De 5 voornaamste Tunesische vertegenwoordigingen in het buitenland: de FIPA in Brussel, (verantwoordelijk voor Nederland), het CEPEX (de vertegenwoordiging TTPO in Rotterdam), TUNISAIR in Amsterdam, de ONTT en de betreffende diensten van onze Ambassade in Den Haag
  - b) en met de economische en consulaire diensten van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden in Tunis, evenals die van de EU
- - Ondersteuning van onze leden/prospects bij hun contacten en onderzoek naar oplossingen voor de door hen ondervonden problemen met de betrokken Tunesische administraties (met name met het Directoraat Generaal van de Douane, de Tunesische Centrale Bank, het CNSS, het Directoraat Generaal van de Belastingen, het GIZ, de Wereldbank, Consultancy en opleidingsbureaus, CETTEX, UTICA, Cenaffif, het analyselaboratorium van het ONH, het Ministerie van

Buitenlandse Zaken, het Ministerie van Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Sociale Zaken, het Ministerie voor Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking, het Ministerie van Industrie en Handel, het Ministerie van Landbouw, het Ministerie van Werkgelegenheid en Beroepsonderwijs, het Ministerie van Lokale Zaken en Milieu...)

- Gebruikmaking van preferentiële tarieven en facilitering van résa in enkele hotels, waaronder : Sheraton - Africa - Concorde - Mechtel - Golden Tulip
- Opname van een artikel en of publikatie inzake uw bedrijf en of uw producten in de speciale rubriek van onze twee maandbrieven in de Franse en de Nederlandse taal:
- Deze maandbrieven worden geadresseerd (de Franse versie aan meer dan 2000 en de Nederlandse versie aan meer dan 300 geadresseerden) aan al onze leden in Tunesië, in Nederland en in de andere landen, evenals aan de diverse instituten van onze twee landen met wie wij bevoorrechte relaties onderhouden.

## KAART : GOUD

Deze kaart stelt de houder ervan in staat om gebruik te maken van de volgende voordelen :

- Aantoning van het logo op de homepage van de website van de CTNCI en gelinkt naar een pagina met informatie inzake de Gold Sponsor en zijn website. De CTNCI kan de Gold sponsors bijstaan bij de opstelling van hun informatiepagina.
- een vaandel op de internet pagina's van de website van de CTNCI geselecteerd door de Gold Sponsor.
- Logo op de website
- Updating van de informatiepagina
- Vaandel in de newsletter
- Logo in de newsletter
- Facultatieve publikatie van nieuws in de newsletter
- Een kleurenpagina in het jaarrapport van de CTNCI (Jaarlijkse publikatie, inhoudende het activiteitenrapport, het financiële rapport, het accountantsrapport, de ledenlijst...)
- Een pagina in het hoofdstuk sectoriële beleidsnotities
- Gratis vaandel in de tentoonstellingsruimtes met toegang tot het publiek
- Logo op het vaandel van de CTNCI
- Vermindering van 5 dt bij deelname aan onze werklunches
- Facilitering van de contacten met: FIPA-APIA-CEPEX-CDC-ERDB /en met het APII, de beurs van Tunis en anderen (contacten zijn gaande)
- Deelname aan reizen voor promotie en contacten in Nederland
- Facilitering van de contacten met instellingen en Nederlandse counterparts in Nederland
- Facilitering van de contacten met de 2 Ambassades van Nederland in Tunis en van Tunesië in Nederland
- Facilitering, bewerkstelling van relaties en contacten met:
  - a) De 5 voornaamste Tunesische vertegenwoordigingen in Nederland: de FIPA in Brussel (verantwoordelijk voor Nederland), het CEPEX (de vertegenwoordiging TTPO in Rotterdam), TUNISAIR in Amsterdam, de ONTT en de

betrokken diensten van onze Ambassade in Den Haag

- b) En met de economische en consulaire diensten van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis evenals die van de EU
- Ondersteuning van onze leden /prospects bij contacten en onderzoek naar oplossingen van de door hen ondervonden problemen met de Tunesische administraties (met name met het Directoraat Generaal van de Douane, de Tunesische Centrale bank, CNSS, het Directoraat Generaal van de Belastingen, het GIZ, de Wereldbank, Consultancy en opleidingsbureaus, CETTEX, UTICA, Cenaffif, het Analyselaboratorium ONH, het Ministerie van Buitenlandse Zaken, het Ministerie van Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Sociale Zaken, het Ministerie van Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking, het Ministerie van Industrie en Handel, het Ministerie van Landbouw, het Ministerie van Werkgelegenheid en Beroepsonderwijs, het Ministerie van Lokale Zaken en Milieu...)
- Gebruikmaking van preferentiële tarieven en facilitering van résa bij enkele hotels, waaronder : Sheraton - Africa - Concorde - Mechtel - Golden Tulip
- Opname van een artikel en of publicatie van uw bedrijf en of van uw producten in een speciale rubriek van onze 2 maandbrieven in de Franse en de Nederlandse taal :
- Deze maandbrieven worden geadresseerd (de Franse versie aan meer dan 2000 en de Nederlandse versie aan meer dan 300 adressen) aan al onze leden in Tunesië, in Nederland en in andere landen, evenals aan diverse instituten van onze twee landen met wie wij bevoorrechte relaties onderhouden.

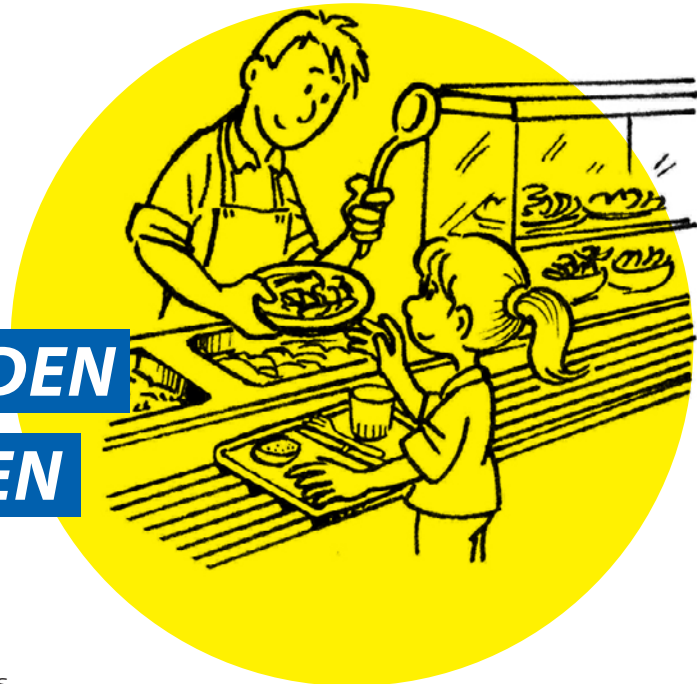
## De R.S.E

Het begin van een nieuw jaar vol van hernieuwde hoop brengt voor Tunesië een nieuw tijdperk, Enerzijds de wil om nog verder te gaan met haar inzet voor de veelvuldige actuele sociale uitdagingen;

De CTNCI kondigt zijn leden aan dat zij voor 10% van het bedrag aan contributies zal deelnemen aan de financiering (of de hulp bij financiering) van projecten in de gehele Republiek ter verbetering van de condities voor achtergestelde kinderen tot deelname aan het onderwijs.

Elke aanvullende actie , materieel of immaterieel van ieder van onze leden blijft natuurlijk welkom.

Deze bovengenoemde 10% (dat naderhand verhoogd kan worden) + alle aanvullende giften zullen naar gelang de recuperatie van onze contributies (Rim is hiermede belast) op een nieuwe bankrekening worden gestort, getiteld "Fonds CTNCI" , (dank aan onze vriend de Heer Amor Chtioui , onze thesaurier generaal voor zijn ondersteuning bij onze BIAT) Dit teneinde onze maatschappelijke verantwoordelijkheid te ontwikkelen, onze geloofwaardigheid te verbeteren en een grotere nabijheid te waarborgen met onze leden.



## ENKELE MOGELIJKHEDEN

## VOOR FINANCIERINGEN

Benadering van een NGO en of caritatieve verenigingen teneinde ons

op de hoogte te kunnen stellen van de reële en urgente behoeftes van kinderen in afgelegen zones, zoals bij voorbeeld :

1-Betaling van de onderwijskosten en de schoolbenodigdheden;

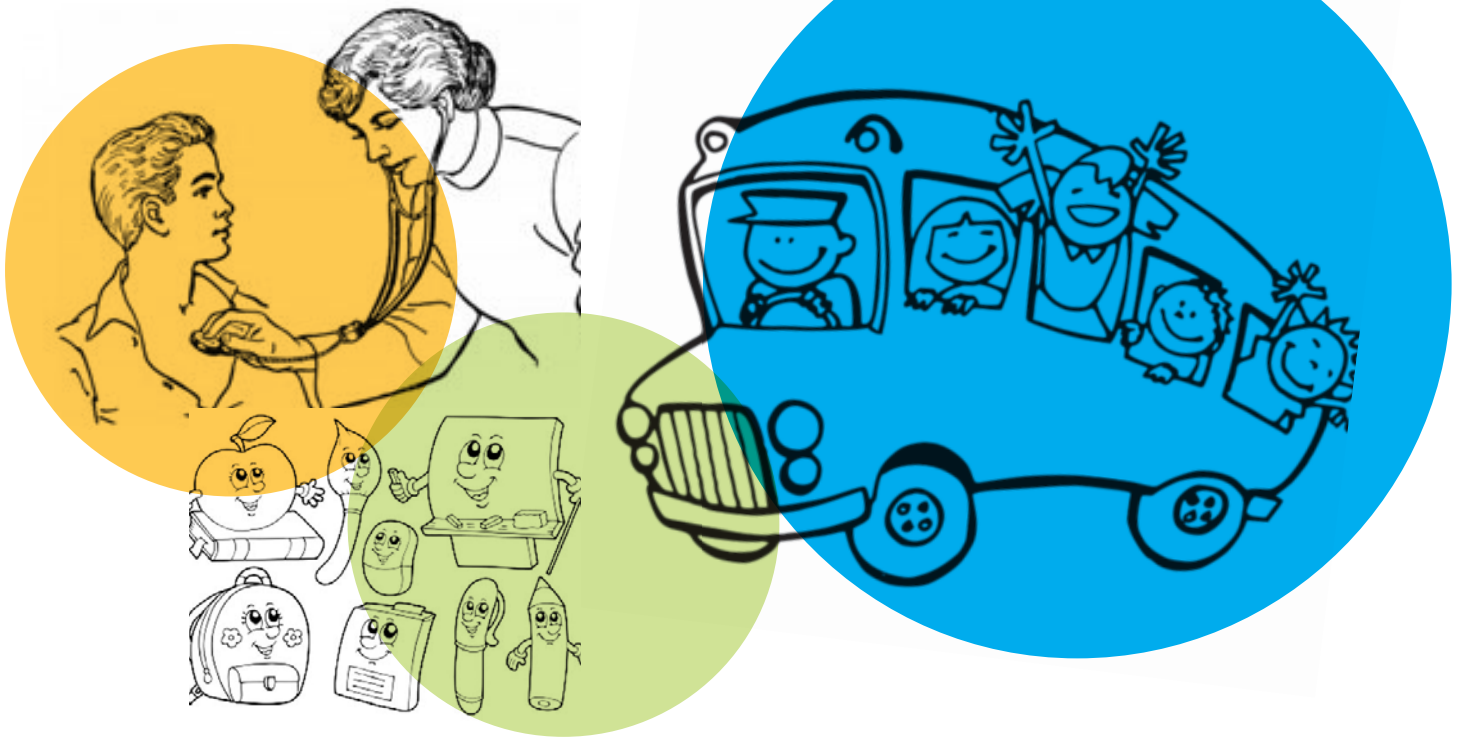
2-Financiering van een chauffeur voor het transport van de leerlingen die te ver wonen van hun school (schoolvervoer) ;

3-Financiering van een cantine (ter verzekering dat de leerlingen minstens een warme maaltijd per dag eten) ;

4-Financiering van de installering van toiletten en een werkruimte in de scholen van afgelegen dorpen (warm water; douche voor de leerlingen) ;

5-Financiering van het maandelijks bezoek van een dokter (vaccinaties, enz...) (bevestiging aan het eind van onze volgende AGO).





## OPVOLGINGSKOMMISSIE POST WERKLUNCH VAN 03/11/2016

Leden van de Commissie tot op heden :

- De Heer Mongi Goaid : President
- Mevr. Ines Hallab : Secretaris Generaal
- Dr. Mohamed Hadj Kacem : Lid
- De Heer Mohsen Boujbel : Lid
- De Heer Malek Ben Salah :Lid
- De Heer Nejib Zaafrani : Lid
- De Heer Abdelhalim Gasmi : Lid
- De Heer Habib Ben Hadj Kouider : Lid
- De Heer Riadh Ben NéjiLid
- Mevr. Ingrid van Osch

\*Heeft verscheidene opeenvolgende vergaderingen georganiseerd in het Bureau van de Heer Boubaker Karray, Hoofd van het Kabinet van de Heer Minister van Landbouw en heeft enkele vragen kunnen voorleggen en oplossen onder de 18 opgebrachte onderwerpen en

waarvan verscheidene een lid van het Comité Directeur van onze Kamer betroffen (Sonobra Group ) en een lid van onze Kamer (Stê FAITH) enz.

Gewaardeerde medewerking van de CTNCI (wordt vervolgd).

Met onze dank aan:

\* De Heer Minister van Landbouw, Hydraulische Bronnen en Visserij, het Hoofd van het Kabinet, evenals aan verscheidene van hun medewerkers in Tunis en/of de provincie

\*en aan de Heer PDG van de BNA evenals aan zijn medewerkers in de Gouvernoraten van Kef/Kasserine (wij zijn verheugd om te constateren met betrekking tot het Goevernoraat van Kasserine dat het dossier betreffende de betaling van de door de hagel getroffen landbouwers gedeeltelijk/totaal wordt opgelost, het globale bedrag zijnde 2.9MD)

## TE WETEN : Onze interventies ten gunste van onze leden

Bij elk contact van onze leden met Tunesische instellingen : Ministerie van Financiën, BCT, DG van de Douane, CNSS, CNAM..., kan onze Kamer u assisteren bij de introductie van uw verzoeken, de gezamenlijke opvolging met het oog op een oplossing.

البنك المركزي التونسي  
Banque Centrale de Tunisie / Central Bank of Tunisia



## RAPPEL : VOORZIENE WERKLUNCHES

1) Voorziene werklunch, voorgezeten door ZE Zied Ladhari, Minister van Industrie en Handel

\*Datum : 18/04/2017 en/of 20/04/2017 (bevestiging verwacht eind maart 2017)

\*Thema: « De Nederlandse Investerings en de Industrie en de Handel »

- Sponsoring : te bevestigen
- Moderator : te bevestigen
- AFD – ERDB (thema's en data vast te stellen)
- Ministerie van Transport (idem)
- Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting (idem)
- Ministerie van Communicatietechnologieën en Numerieke Economie (idem)
- Ministerie van Toerisme en Handwerknijverheid (thema en datum vast te stellen)



## INFO

### Oprichting van de Tunesisch-Japanse Kamer van Koophandel en Industrie



Onze oprechte felicitaties :

Met name aan:

- ZE Susumu Hasegawa, Ambassadeur van Japan en Erepresident,
- De Heer Hédi Ben Abbes, President
- en Mevr. Khadija Tebourbi, Secretaris Generaal.

Alle sukses aan onze nieuwe zuster gemengde Kamer.



## CEREMONIE VIVO ENERGY TUNISIE



Vivo Energy Tunisie en TransVet, officiële vertegenwoordiger van BAIC in Tunesië, hebben zojuist tijdens een sympathiek evenement een conventie voor partnership ondertekend ten behoeve van het exclusieve gebruik van de Shell Helix smeermiddelen door het verkooppunt van BAIC in Tunesië. BAIC is een gespecialiseerd merk in de SUV (Sport Utility Vehicle)

dat zojuist is gelanceerd op de Tunesische markt en zijn eerste showroom heeft geopend in de Avenue Kheireddine Pacha te Tunis. Wij wensen alle sukses toe aan dit partnership.





## REGIONAAL FORUM VOOR DE MICROFINANCIERING EN DE SOCIALE EN SOLIDAIRE ECONOMIE - 27/28 JANUARI 2017



Onze Kamer heeft gebruikgemaakt van deze stand (wij zeggen veel dank aan de organisatoren de Heer Nabil Allani. en de consultant de Heer Jamel Jouda, die wij feliciteren met het duidelijke succes van dit belangrijke Forum :

-Werkelijk platform van uitwisselingen rond de financiële inclusie dat verwijst naar de verschillende systemen die de minst bedeelden in staat stellen om toegang te hebben tot de financiële diensten naar gelang hun behoeftes ter versterking van de creëring of de ontwikkeling van hun projecten. Dit eerste Forum accentueert het microkrediet als middel tot deelname aan de economische groei in Tunesië en de stimulering van de economische activiteiten van de huishoudens, de vermindering van hun kwetsbaarheid, het creëren van werkgelegenheid...

Onze stand werd bezet door het bedrijf Bio Thala, lid van onze Kamer, en het bedrijf Bio Fresh Tunisia, prospect respectievelijk vertegenwoordigd door Mevr. Intissar Mnasri en de Heer Aymen Zidi, die zijn belast met de promotie van hun producten op internationaal niveau (Duitsland, Zwitserland, Polen...) met ondersteuning van de CCISO en de



CCITNCH (die wij hartelijk dankzeggen).

Deze twee deelnemers hebben eveneens twee dames, Mevr. El Yamna en Dalila Sté Enajah, interieurvormgeving, in staat gesteld om met succes hun producten te presenteren (Harissa, tabouna brood, artisanale tapijten, diverse artikelen vervaardigd uit lokaal halfgras...).

Mevr. de Minister van Financiën, ZE Lamia Zribi, zeer geïnteresseerd, heeft lange tijd kunnen spreken met onze aanwezige leden.

Zeer vruchtbare deelname, veel contacten voor de Kamer, evenals voor onze leden.

CTNCI, vertegenwoordigd door de Heer M. Goaid en Mevr. A. Ajjabi, heeft zeer positieve reacties ontvangen en een sympathieke mediatisering.



## GESLAAGDE OPERATIE OP DE INTERNATIONALE FINANCIËLE MARKT



Tunesië is erin geslaagd om 850 miljoen € in te zamelen tegen een vast rentepercentage van 5,625% op de internationale financiële markt dankzij een eurobond van een looptijd van 7 jaar.

Het totaal aan bestellingen overschrijdt het bedrag van 1,6 Milliard € in een historisch weinig diepgaande markt. Geslaagde operatie in een vijandig milieu.

## OPERATIES TEN GUNSTE VAN ONZE GEHANDICAPTEN

Voortgang van onze Kamer in nauwe samenwerking met Mevr. Agatha Hammouda en onze 3 collegae de Heren Ben Mittendorf, Mohamed Lamine Khadraoui en Pieter Roelfsema (voor hun financiële ondersteuning betreffende het transport van de container van Nederland naar Tunis).

\*Bedden, orthopedische matrassen, stoelen...

\* Een volgende container heeft niet uit Nederland kunnen vertrekken en is voorzien in de loop van februari 2017.



### "OISEAUX BLEUS" (BLAUWE VOGELS)

Onze felicitaties aan deze vereniging die als doelstelling heeft hulp te bieden aan meervoudig gehandicapte kinderen.

En als doelen :

- 1- Verspreiding van de cultuur voor de bescherming van de rechten van gehandicapte personen.
- 2- Bijdragen tot de facilitering van de integratie van gehandicapte kinderen in de onderwijsinstellingen en de professionele, culturele en sportieve opleidingen.
- 3- Deelname aan de opleiding van personeel gespecialiseerd in de rehabilitatie en het onderwijs aan meervoudig gehandicapte kinderen.
- 4- De bewerkstelling van samenwerkingsrelaties met gelijkwaardige organisaties op nationaal en



internationaal niveau.

5- De organisatie van culturele- en sensibiliseringsactiviteiten ten gunste van meervoudig gehandicapte kinderen.

Onze Secretaris Generaal heeft aan deze receptie deelgenomen.

## RAPPEL : Ad Hoc Commissie « Fiscaliteit »



Volgende vergadering vast te stellen met als thema : « Maatregelen te bewerkstelligen in het kader van de LF 2016 » : Vragenlijst te overhandigen aan de leden oprichters.

### Coaching en contacten ten gunste van leden /prospects voor nuttige interventies :

BEDRIJVEN LEDEN	VERZOEKEN	ACTIES
<b>Cabinet Youmbai International de Conseil en Travail</b>	Een oliemaatschappij/een Amerikaans bedrijf	In behandeling
<b>Capsa Frites</b>	Werkvergadering in Gafsa en contact met het Goevernorat	In behandeling
<b>Mr Ali Karaouli</b>	Werkvergadering in Gafsa	In behandeling
<b>FAITH</b>	Kontaktlegging met de Heer Ali Karaouli	2 werkvergaderingen voorzien in Gafsa en Siliانا
<b>Sté Bio Thala</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Regionaal Forum voor de Microfinanciering en de Sociale en Solidaire Economie - 27/28 januari 2017</li> <li>-Twee multinationale bedrijven</li> <li>-De Zwitserse Ambassade</li> <li>-De Tunesisch Zwitserse Kamer van Koophandel</li> <li>-Ministerie van Landbouw</li> <li>-UTAP</li> <li>-FIPA</li> <li>-APIA</li> <li>-Consulaire Formaliteit</li> </ul>	Kontaktlegging en ons lid werd bevoorrecht en heeft officieel tijdens deze gelegenheid dankzij onze Kamer kunnen getuigen en de mogelijkheid een stand te bezetten van 6m² en zijn bedrijf kenbaar te maken evenals zijn gewaardeerde projekt
<b>CENTRE DE FORMATION ET D'INFORMATION FISCALE CFIF</b>	Sté ELEC RECYCLAGE	In behandeling
<b>Sté ELEC RECYCLAGE</b>	DG van de Douane Haven van Rades verscheidene keren (ingewikkeld dossier dat tot op heden nauwgezet wordt gevolgd)	In behandeling



## Financieringswet 2017 : Vergadering van 24/01/2017



De Tunesisch Italiaanse (CTICI), Tunesisch-Amerikaanse (AmCham), Tunesisch Zwitserse (CCITNCH) en Tunesisch Britse (TBCC) Kamers hebben een vergadering georganiseerd inzake de voornaamste bepalingen van de Financieringswet 2017, geanimeerd door Mevr. Sihem Nemsia, DG van de Studies en de Fiscale Wetgeving en hoog kaderpersoneel van het Ministerie van Financiën. Onze Kamer werd vertegenwoordigd door de Heren M. Goaid, S. Sallemi en Mevr. I. Hallab, respectievelijk Secretaris Generaal en leden van het Comité Directeur.

De Secretaris  
Generaal:

- Beveelt aan om meer te communiceren met de offshore bedrijven:

Deze bedrijven zijn zeer betrokken bij deze nieuwe belasting (overheidsbelasting, contributie?) met dien verstande dat sommigen geen onmiddellijke reporting hebben gedaan aan hun DG in Europa.

- Voegen zich bij hun collagae van de andere gemengde Kamers die een audiëntie wensen aan te vragen bij leden van het ARP met betrekking tot dit onderwerp.



De Heer Mongi Goaid  
De Secretaris Generaal



## IS DE CONJUNCTURELE CONTRIBUTIE EEN OVERHEIDSBELASTING OF EEN HEFFING ?



De Heer Skander Sallemi,  
Erkend Accountant  
Lid Comité Directeur, CTNCI

De aard van de conjuncturele contributie maakt dikwijls deel uit van een debat tussen diegenen die dit bestempelen als een

« heffing » en die het kwalificeren als een « overheidsbelasting » en eveneens diegenen die beweren dat het eenvoudigweg een « contributie » is zonder dit door te spreken.

De classificatie van de conjuncturele contributie is van belang in de analyse van de fiscale druk en de klassering van het fiscale systeem op basis van de belastingpercentages.

\*Om deze reden wordt het belangrijk om deze te plaatsen tussen directe en indirecte belastingen.

\*Met verwijzing naar artikel 49 van de LF 2017 wordt de grondslag verondersteld identiek te zijn aan die welke is aangewezen voor de bepaling van de rendementsbelasting of de

inkomstenbelasting.

De conjuncturele contributie kan op deze wijze worden aangemerkt als directe belasting daar deze dezelfde grondslag heeft als de twee directe belastingen bepaald in de Code van het IRPP en het IS, in tegenstelling tot de indirecte belasting die wordt bepaald door de transacties onafhankelijk van hun resultaten. De conjuncturele contributie veroorzaakt een verhoging van de inkomstenbelasting van fysieke personen en van de bedrijfsbelasting met 7,5% daar deze een directe belasting is die wordt berekend over de inkomsten van fysieke personen en het rendement van de bedrijven. Doch indien wij het artikel 49 van de LF goed lezen ontdekken wij dat de grondslag die bepalend is door dit artikel veel breder is dan die van de inkomstenbelasting van fysieke personen en de bedrijfsbelasting, daar deze verscheidene gereguleerde belastingaftrekken uitsluit, die zijn toegestaan voor de bepaling van de grondslag van de inkomstenbelasting van fysieke personen en de bedrijfsbelasting :

\* waardoor het reële percentage van de conjuncturele contributie met betrekking tot het inkomen en het belastbare rendement veel hoger is dan 7,5%. Een woordspeling waarvan de fiscale administratie profijt trekt door deze bepaling voor te leggen aan het ARP zonder dat de gedeputeerden de omvang realiseren van deze contributie. Een spelletje dat niet werd gewaardeerd door de economische partners van Tunesië, die van mening zijn dat deze manoeuvre de geloofwaardigheid van het land aantast.



# CFIF

**CENTRE DE FORMATION  
ET D'INFORMATION FISCALE**

**15 rue Ibnou Tafargine, 1002  
Le Belvédère, Tunis, Tunisie  
Mob: +216 22 648 629  
Tel: +216 71 286 228  
Email: s2contact@yahoo.fr  
Skype : s2contact.**

## II. ACTUALITEITEN

### Winter 2017 : De nieuwe promotionele actie van Tunisair



16 beoogde landen, te weten Frankrijk, Italië, Duitsland, Zwitserland, de Benelux, Oostenrijk, Servië, de Tsjechische Republiek, Engeland, Spanje, Portugal, Turkije, Libanon, Egypte en Marokko.

De algemene condities voor deze nieuwe actie worden als volgt samengevat :

Verkoopperiode : van 16 januari 2017 tot 31 januari 2017.

Reisperiode : van 16 januari 2017 tot 25 maart 2017.  
(laatste terugreis op 9 april 2017)

Minimale verblijfsperiode : 3 dagen ter plaatse of een nacht van zaterdag op zondag.

Maximale verblijfsperiode : 15 dagen.

Veranderingen van reserveringen en terugbetaling : toegestaan middels de betaling van een boete per vliegcoupon.

Voor meer informatie dient men het call center te contacteren op de volgende nummers :

Vanuit Tunesië : 81 10 77 77

Vanuit Tunesië en het buitenland : ( +216+ ) 70.103.700 of (+216) 70.101.300.

Bij deze gelegenheid onze oprechte felicitaties met betrekking tot de benoemingen van :

Ilyes Kerfahi: Directeur Generaal van Tunisair Express

Jamel Chrigui: Secretaris Generaal van Tunisair

Mohammed Riadh Nakouri: Directeur Generaal van Amadeus

Moez Ben Rejeb: Technico-operationele Adjunkt Directeur Generaal van Tunisair

Ali Miaoui: Commerciële Adjunkt Directeur Generaal van Tunisair

### Beurs van Tunis : Een goede cru 2016 ondanks de conjunctuur



Het blijkt dat de beursactiviteit 2016 heeft beëindigd met een positieve aantekening, met de aanwijzing Tunindex die het jaar heeft afgesloten met een redement van 8,86% en dit ondanks de conjunctuur.

### Ondersteuning van innoverende start-up bedrijven



Het project Bloom Masters beoogt drie categorieën kandidaten, te weten degenen die de ideeën naar voren brengen, de

start-up in ontwikkeling en de start-up met een sociale impact. Dit initiatief van de Stichting BIAT maakt volgens zijn organisatoren deel uit van zijn activiteiten voor de promotie van de sociale en economische ontwikkeling van het land en voor de ondersteuning van de jeugd door financiële, logistieke en operationele ondersteuning en de begeleiding gedurende een bepaalde periode.



## Een Regionaal Studiecentrum voor het Midden-Oosten van Harvard



Onze felicitaties aan de Heer Hazem Ben-Gacem voor de opening van het Regionale Studiecentrum voor het Midden-Oosten van Harvard, het eerste in dit genre in het Midden-Oosten en Afrika teneinde een lange traditie van onderzoek in de regio van het Midden-Oosten te continueren van de antieke oudheid tot op heden. Dit Centrum in Tunesië zal aan studenten en beursstudenten de talrijke archieven van Tunesië openen en zal als incubator dienen voor de analyse van de sociale, culturele, juridische en politieke bewegingen die veranderen in de regio.

-De programma's die voor de faculteit beschikbaar zijn in Tunis en de studenten van de universiteit houden studiebeursen in voor de gediplomeerden, de financiering van verlof voor onderzoek voor de leraren, een zomerprogramma voor de opleiding in het Arabisch evenals een sessie van drie weken gedurende de winter.



### III. SAMENWERKING

#### Zwitserland hernieuwt zijn steun aan Tunesië

De Presidente van de Zwitserse Confederatie, Doris Leuthard, heeft op 17 januari 2017 te Davos bevestigd, in vervolg op haar ontmoeting met het Hoofd van de Regering, Youssef Chahed, dat Zwitserland zijn steun vernieuwd aan het Tunesische democratische overgangproces.

Mevr. Leuthard heeft aangegeven dat haar ontmoeting met het Hoofd van de Regering hen in staat heeft gesteld de middelen te bespreken voor de versterking van de bilaterale samenwerking tussen de twee landen, met name op het gebied van de goede governance, behalve de veelbelovende sectoren zoals de alternatieve energie en het beroepsonderwijs.



#### «Millenium Challenge» zal projecten financieren ter hoogte van 500 MD in Tunesië



Een Delegatie op hoog niveau van de Amerikaanse organisatie «Millenium Challenge» is op werkbezoek in Tunesië teneinde de basis te leggen van een gemeenschappelijk samenwerkingsprogramma dat beoogt de vermindering van de armoede in Tunesië door middel van de economische en sociale groei. De Presidente van de Amerikaanse Delegatie, Kye Kim, heeft aan het eind van deze ontmoetingen aangegeven dat de organisatie bereid is om Tunesië hulp te bieden bij een snelle inwerkingstelling van dit programma, getiteld «Compact», door middel van de financiering van projecten in de region van het binnenland in de vorm van financiële giften van 350 tot 500 miljoen dollar.





# CTNCi

## Contact



Centre Alyssa - Bloc C - 2ème étage - Appt. 21  
2092 El Manar I - Tunisie



(+216) 71 885 442



[www.tunidutch.com](http://www.tunidutch.com)



## Presentatie

### INTERVENTIES TEN GUNSTE VAN DE LEDEN/PROSPECTS

#### 1) ONDERSTEUNING VAN ONZE LEDEN/PROSPECTS

voor contacten en het zoeken naar oplossingen tijdens ondervonden moeilijkheden met de betrokken Tunesische administraties teneinde hun problemen op te lossen (met name met het DG van de Douane, BCT, UTICA, het DG van de Belastingen, CETTEX, CONECT, UGTT, ETAP ITunesisch Instituut voor Strategische Studies (Institut Tunisien des Etudes Stratégiques), CNSS, GIZ, Wereldbank, Consultancy en Opleidingsbureaus, Cenaffif, Analyselaboratorium, ONH – Ministeries van Buitenlandse Zaken, Binnenlandse Zaken, Financiën, Sociale Zaken, Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking, Industrie en Handel, Landbouw, Werkgelegenheid en Beroepsonderwijs, Lokale Zaken en Milieu...)

#### 2) BEMIDDELAAR, KATALYSATOR, BEWERKSTELLING VAN RELATIES EN KONTAKTEN

bij met name : de 5 voornaamste Tunesische vertegenwoordigingen in het buitenland: de FIPA te Brussel (verantwoordelijk voor Nederland), het CEPEX (TTPO in Rotterdam), TUNISAIR en de ONTT (in Amsterdam en de betrokken diensten van onze Ambassade in Den Haag, evenals de betrokken diensten van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis.

#### 3) INGAAN OP DE VOORGELEGDE BEHOEFTE, HET STREVEN EN DE VERZOEKEN VAN ONZE LEDEN

Assistentie met zijn diensten voor informatie en raadgeving voor :

- De nieuwe ondernemers
- De bedrijven die voornemens zijn te delokaliseren
- De exporteurs en de importeurs
- De bedrijven op zoek naar nieuwe aankopers, aandeelhouders...
- De bedrijven op zoek naar partners
- Market suveys en targeting van counterparts

#### EVÉNEMENTEN

1- Organisatie van werklunches : 35 tot op heden betreffende diverse sectoren (Energie - Handel - Industrie – Sociale Zaken...)

2 - Ondertekening van Samenwerkingsconventies :

- 8 met de KVK (Nederlandse Kamers van Koophandel)

- 8 met de Tunesische Kamers van Koophandel

- Met de Tunesische instellingen van nationale en internationale vermaardheid: FIPA - CEPEX - APIA - CDC -ERDB

3 - Missies naar Nederland, contacten, Nederlandse counterparts van onze leden

4 - Sociale activiteiten:

Interventies ten gunste van fysisch motorische gehandicapten, leden van behoeftige families in de achtergebleven regio van ons land door hen te voorzien van equipment om hun mobiliteit te faciliteren.





## IV. BEDRIJVEN VAN DE MAAND

## SADIRA



**De Heer Mohamed Sahbi Mahjoub**  
**Président Directeur General**

De Certificaten  
– GLOBAL G.A.P IFA  
Version 4.0 (GGN :4049929730779)  
– ISO 22000 (Reg No 01154 000073)  
– ISO 9001:2008  
– FSSC 22000  
De markten  
– Export : 25% van CA  
• Europa  
• Midden-Oosten  
• Libië en Algerije  
– Lokaal : 75% van CA  
• Groothandelsmarkten  
• GMS : Carrefour, Géant , Monoprix et Magasin Général  
**AGROMILLORA MÉDITERRANÉE**

SADIRA : "Vernieuwer van smaak"

- Juridische vorm : Société Anonyme
- Jaar van oprichting : 1986
- Sociaal kapitaal : 300MD

• Zetel : 71 Rue Alain Savary Résidence Alain Savary Appartement C32, Cité el Khadhra 1003- Tunis

- Boerderij: Sidi Saad 2090, Mornag BP102- Ben Arous
- Belangrijkste activiteit : Productie, verpakking en commercialisatie van vers fruit
- Andere activiteiten : verkoop van fruitstekken, landbouwmaterialen en productie van olijfolie
- Personeelsbestand : 30 ingenieurs, 20 kaderpersoneel en 250 permanente werknemers

Evolutie van beplante oppervlakte  
300Ha plus - 700Ha in 2016  
– Mornag (Ben Arous)  
– Rgueb et Meknassy (Sidi Bouzid)  
– Testour (Béjà)  
– Sômaa (Cap Bon)  
– Oueslatia (Kairouan)  
Evolutie van de capaciteit voor opslag en verpakking  
500 ton in 1999 - 2000 ton in 2012

– Twee fruitstations van meer dan 3000m2 overdekt  
– Capaciteit voor verpakking van 60ton/dag

Jaarlijkse gemiddelde productie

- Fruit met pitten : 2200 ton
- Druiven : 2000 ton
- Citrusfruit : 1200 ton
- Olijfolie : 300 ton
- Amandelen : 120 ton
- Andere (granaatappelen, appel, enz..) : 200 ton

Agromillora Group is de wereldleider in de productie van fruitplanten, druiven, stekken en olijfbomen. De groep is aanwezig in 11 landen van de kamer.

Agromillora Méditerranée is een Joint Venture tussen Agromillora Iberia en Sadira

• De vrucht van meer dan 15 jaar samenwerking Innovatie

– Dankzij zijn activiteit als boomkweker staat SADIRA in een nauwe relatie met de beste hybridische telers en producenten van de gehele wereld.

– Immer op zoek naar de 'innovatie van variëteiten en nieuwe technieken van gewassen :

- Spanje
- Frankrijk
- Italië
- Californië

ESSALEM: Productie van olijfolie  
Activiteit Productie van olijfolie extra Premium  
Oprichting 2006

Zetel Route Khélidia 1135 Naassen, Ben Arous  
Variëteiten geproduceerde oliën  
Arbequina, Arbosana, Chetoui,

Koroneiki en Chemlali  
Process Chaîne continue d'extraction Alfa Laval  
Opslagcapaciteit 200 ton in containers INOX  
AISI 304

Certificatie ISO 22000 in behandeling  
Markten Lokale markt, Europa en USA

Voor meer informatie:  
[www.sadira-agri.com](http://www.sadira-agri.com)



## AGROMILLORA GROUP AANWEZIGHEID IN DE WERELD







**De Heer Ali Kooli**  
**DG Bank ABC**

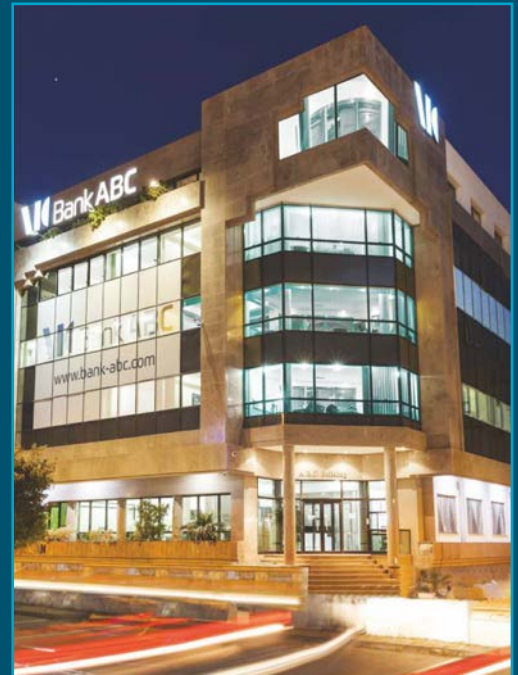
De Bank ABC is een internationale bank leider in de MENA regio aanwezig in Tunesië door middel van haar Offshore bedrijf ABC Tunis, opgericht in 1993, en haar On-Shore filiaal, ABC Tunisie, opgericht in 2000.

De Bank ABC in Tunesië stelt haar expertise ten dienste van haar klanten door middel van een aanbieding van gevarieerde kwaliteitsprodukten. De Bank ABC is een leverancier van produkten en financiële diensten voor de bedrijven, de professionelen en de particulieren. Zij beschikt over een netwerk van 15 bureaus die voornamelijk zijn gevestigd in Tunis en de belangrijkste steden, te weten

Sfax en Sousse.

Dankzij de steun van haar aandeelhouders en geanimeerd door de wil tot deelname aan de ontwikkeling van de Tunesische economie heeft de Bank ABC nauwe banden weten te leggen met de verschillende economische acteurs en een deel van de markt kunnen verwerven, met name door de toepassing van goede praktijken, transparantie van de bankoperaties en de kwaliteit van haar dienstverlening aan de klanten.

De Bank ABC is voornemens met deze veroveringsstrategie voort te gaan door de ontwikkeling van haar activiteit op een organieke wijze ofwel door een externe groei door middel van aankopen waarbij de selectieve, voorzichtige en gecibleerde benadering wordt gehandhaafd die haar in staat stelt om heden te profiteren van een gezonde portefeuille van schuldvorderingen.



**De Heer Mohsen Boujbel**  
**PDG**

Het bedrijf Boudjebel SA VACPA is een bedrijf dat als activiteit heeft de verpakking en de export van dadels. Zij heeft gedurende de laatste 25 jaar een evolutie doormaakt waardoor het de eerste exporteur van dadels in Tunesië is geworden. Dit succes is het logische resultaat van hun continue inspanningen voor de ontwikkeling van het bedrijf op verscheidene niveaus. Allereerst kan men constateren dat het menselijk potentieel de belangrijkste factor is die het welslagen van het bedrijf heeft begunstigd.

Aangezien het bewust is van de noodzakelijkheid om de kwaliteit te waarborgen heeft het bedrijf zich op deze weg geïnvesteerd en heeft verscheidene certificaten van kwaliteit verkregen van een hoeveelheid aan kwaliteitssystemen ISO en andere, waardoor het een imago heeft gecreëerd dat de groei en de diversificatie van de export heeft bevorderd en de creëring van een netwerk van klanten in de meest veelbelovende markten.

Het onderzoek en de ontwikkeling bezetten een vooraanstaande plaats in het VACPA voor de promotie van de verpakkingstechnologie en de verwerking van dadels evenals de verbetering van de produktiviteit. Tenslotte heeft het bedrijf sinds vijftien jaar een uitgebreid programma gestart onder de naam «Plan Qualité à l'amont». (Plan voor de Kwaliteit Upstream). Het betreft de betrokken partijen van het netwerk te koppelen aan de kwaliteitspolitiek van het bedrijf in een context van partnership gebaseerd op de transparantie en het gemeenschappelijke belang.







**De Heer Hafedh  
Zouari - DG**

De Groupe Zouari maakt deel uit van de belangrijkste Tunesische privé groepen, opgericht in 1984. Hij realiseert heden meer dan 200MDT CA, heeft meer dan 900 personen in dienst en is actief in het gehele land met 11 installaties. De groep is gestructureerd in 4 strategische afdelingen en intervenueert in verscheidene sectoren.

#### **DE INDUSTRIE**

Zouari group is werkzaam in de industrie van rollend materiaal door de assemblage van Pick-up & vrachtwagens, de

productie van equipment, koppelingsplaten en aanhangwagens en door de wielhellingen van bussen, die rectenlijk warden ontwikkeld.

#### **DE HANDEL EN DE DISTRIBUTIE**

De groep is dealer van de meest imponerende merken en leader in hun domeinen van competentie:

SsangyongKoreaanse specialist van de 4x4, de Indiase reus Mahindra voor de pick up en de landbouwtractoren of nog de Koreaanse multinational HYUNDAI, met zijn filialen HYUNDAI HEAVY INDUSTRIES, wereldreferentie in de equipment voor de bouw en de vrachtverwerking en HYUNDAI MOTOR COMPANY voor de mini bus en de vrachtwagens, en de laatste is het Chinese merk KING LONG voor de bussen van 30 tot 50 plaatsen. In 2015 lanceert de Zouari Group zijn eigen merk van olijfolie "VOG", een olie van een zeer hoge kwaliteit, gepersd

via koude extractie, exclusief bestemd voor de export.

#### **HET LOGISTIEKE TRANSPORT**

Het transportbedrijf van de Groep is het eerste bedrijf in de sector met een gecombineerd Certificaat ISO 9001v2008 "Management de la Qualité" (Management van de Kwaliteit) en OHSAS18001V2007 "Management de la Santé et sécurité au Travail" (Management van de Gezondheid en de Bedrijfsveiligheid).

#### **DE PROMOTIE VAN ONROEREND GOED**

De Groep is tevens aanwezig op de markt van onroerend goed van bedrijven en civiele techniek door middel van twee van zijn filialen.

De Groep ZOUARI zet zich duurzaam in door middel van veelvoudige acties ten gunste van de maatschappij, zoals caritatieve werkzaamheden, sponsoring of nog partnerships met de universiteiten.

مجمع الزواري  
**zouari group**





## CABINET YOUMBAL INTERNATIONAL CONSULTANCY



**De Heer  
Ammar Youmbai**

Het Kabinet is opgericht door A. Ammar YOUMBAL, een professioneel op de arbeidsmarkt met een ervaring van 40 jaar waarin hij hoge functies op dit gebied heeft bekleed: Directeur

Generaal van de Arbeidsinspectie en de Bemiddeling, Hoofd van het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken, Minister van Sociale Zaken en Expert bij internationale organisaties. Het Kabinet omvat eminente specialisten en nationale en internationale experts van beroepsrelaties. Het Kabinet biedt zijn diensten aan lokale bedrijven en in het buitenland in alle activiteitensektoren evenals aan instituten en nationale en internationale organisaties en is werkzaam in de gehele sector van beroepsrelaties: Wetgeving op de arbeidsmarkt, sociale zekerheid, arbeidsveiligheid, werkgelegenheid en beroepsonderwijs. Het Kabinet is

eveneens werkzaam op het gebied van studies inzake de arbeidsmarkt en de sociale audit van uw bedrijf. Het Kabinet geeft u raad, assisteert u en stelt u oplossingen voor die zijn aangepast aan uw bedrijf of organisatie.



## KNOWLEDGE MANAGEMENT CONSULTING

Knowledge for better performance



**De Heer Kais Mejri :  
Directeur & Consultant  
Principal in Management des Connaissances**

Knowledge Management Consulting (KMC) is een Kabinet voor Consultancy en Opleiding, opgericht in 2016 door Dr. Kais Mejri, gediplomeerd aan het Japan Advanced Institute of Science & Technology (JAIST). Dit Kabinet is gespeciali-

seerd op twee gebieden, te weten het Management van de Kennis (Management des Connaissances (MC) en het Ondernemerschap (Entrepreneuriat). Op het eerste gebied baseert KMC zijn expertise op zijn oprichter en vertegenwoordigt tevens het Britse internationale Kabinet Knoco ([www.knoco.com](http://www.knoco.com)). Op deze wijze is KMC in staat om behalve zijn lokale consultants het internationale netwerk van Knoco in de vijf continenten te mobiliseren en zijn klanten een ervaring van meer dan 16 jaar op het gebied van de MC aan te bieden in verscheidene activiteitensektoren, onder andere, de olie en het gas, de agroindustrie en

de textiel. Het hart van MC bestaat uit de verbetering van de organisatie door middel van een betere mobilisering van de kennis van zijn leden, door het vermijden van het tegenspreken van zijn fouten en door de individuele kennis om te zetten in organisatorische kennis: het begunstigen van de organisatorische opleidingen. De investering in MC in verscheidene organisaties heeft een enorme terugkeer van de investeringen aangetoond. KMC heeft zijn werk ingeluid in Tunesië door middel van een opleiding in MC bij EPPM, en assisteert hen thans in zijn implementatieproject van het MC. Op het gebied van het on-

dernemerschap biedt KMC consultancy en opleidingsdiensten die zijn verwant aan de prelaneringsfases (zakenplan), de lancering en de ontwikkeling na de lancering. KMC werd verkozen door een consortium voor ondersteuning van het ondernemerschap in Tunesië voor het organiseren van opleidingen op het gebied van een specifiek doel. De missie van KMC is om u behulpzaam te zijn bij een grotere efficiëntie. Voor meer informatie kunt u contact met ons opnemen op het volgende adres [HYPERLINK 'mailto:kais.mejri@knoco.com'](mailto:kais.mejri@knoco.com) 'kais.mejri@knoco.com



# BioThala



**Mme Intissar Mnassri  
DG**

Opgericht in Thala, dit Tunesische stadje in de bergen van west Tunesië en op 250 Km van de hoofdstad; BioThala, vriend van de ecologie (Eco-Friendly), is een Tunesische MKB, gespecialiseerd in de produktie en de verwerking van plantaardige ingrediënten, fruit en biologische medicinale planten en het goed tot zijn recht laten komen van de produkten van Thala. BioThala produceert, o.a. azijn, biologische olie

van woestijnvijgen en alle aanverwante produkten (opuntia ficus indica) speciaal aangepast aan de industriële van de agroindustrie, de cosmetische industrie en de farmaceutische industrie en op de markt gebracht onder de indrukwekkende vorm 100% natuurlijk en puur voor elk cosmetisch gebruik en persoonlijk welzijn.

#### **BIOTHALA : KENNIS**

- Het gebied van Thala staat bekend om de uitzonderlijke smaak van haar woestijnvijgen en haar specifieke karakteristieken : BioThala laat de woestijnvijgen oogsten door 120 vrouwen, georganiseerd in de groeperingen voor de landbouwontwikkeling in de regio en de landbouwers en vertrouwt aan 14 technisch geschoolde vrouwen met gouden handen en aan drie mannen de operaties toe voor de verwerking en koude extractie van de verscheidene oliën evenals de verpakking van de diverse produkten en ingrediënten onder de leiding van zijn gediplomeerde schepster van de hogere Tunesische School in Chemie.

#### **BIOTHALA : VERZEKERING KWALITEIT**

- 100% van de traceerbaarheid en de transparantie
- Kwaliteitscontrole verzekerd door de genormaliseerde laboratoria
- Toepassing van de meest strikte normen van hygiëne
- Normalisatieprocedure door de gespecialiseerde instituten is lopende
- Verzekering van de voedings, cosmetische en farmaceutische kwaliteit

#### **BIOTHALA : VOORGESTELDE PRODUCTEN**

- Biologische olie van pitten van woestijnvijgen door middel van koude extractie 100% puur
- Ingevroren vruchtvlies van woestijnvijgen
- Poeder van Nopal van woestijnvijgen
- Meel van zaden van woestijnvijgen
- Aanverwante produkten van woestijnvijgen: Jam, azijn, componenten voor therapeutische voedingsmiddelen en veevoeder.

## V. SALONS & TENTOONSTELLINGEN

### **FORUM "BUSINESS IN INNOVATIEVE IN GEBOUW "MEDIBAT 2017: 2017/09/03**



CCIS organiseert de 14e Edition Living Medibat 8-11 March 2017 de International Fair Sfax

MEDIBAT was altijd een echte business verenigende Village meest prestigieuze gebouw Corporations en agentschappen International BTP. hoofddoelstelling van

ondersteuning van de economie van de land en door het bevorderen van nieuwe projecten en nieuwe banen aussio en helpen bij bestaande bedrijven hun activiteiten verder te ontwikkelen ....

### **13DE EDITIE VAN DE INTERNATIONALE SALON VOOR DE LANDBOUW, LANDBOUWMACHINES EN DE VISSERIJ (SALON INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE, DU MACHINISME AGRICOLE ET DE LA PÊCHE) SIAMMAP : 31 OKTOBER TOT 05 NOVEMBER 2017**



Ongeveer 500 standhouders zullen deelnemen aan de 13de editie van de Siamap 2017, die zal worden georganiseerd van 31 oktober tot 5 november 2017. Deze Salon beoogt de modernisering van de landbouwsector evenals de meerwaarde van de sectoren voor verwerking en de bevordering van de landbouwexport. De President van de UTAP, de Heer Abdelmajid Ezzar, heeft van zijn kant laten

weten dat de Salon de gelegenheid biedt voor de promotie van Tunesië als een land met grote capaciteiten in de landbouwsector, waarbij hij erop wijst dat de Salon niet uitsluitend gewijd is aan de tentoonstelling van nieuwe landbouwequipment doch eveneens aandacht geeft aan het academische aspect door middel van de organisatie van wetenschappelijke conferenties inzake de landbouwproductiviteit.

## Spotlight on Tunisia : 17 februari 2017 bij EVO-Fenedex, Signaalrood 60, Zoetermeer, Pays-Bas

Gehoor: De Nederlandse exporteurs, de individuen / organisaties voor het onderzoek naar nieuwe markten / organisaties geïnteresseerd in een nieuwe commerciële missie



### PROGRAMMA (14U00-17U00)

13u30 Open deur / registratie

14u00 Opening / ontvangst

14u15 Promotionele presentatie - Mokhtar Chouari (FIPA) (korte presentatie / film / onderhoud inzake de voordelen / zakelijke opportuniteiten in Tunesië)

14u30 Presentatie van expert - Christiaan Duinmaijer (Assarwa) (feiten en cijfers, sectoriële informatie, juridische en financiële aspecten, enz...)

15u00 Pause café

15u15 Ronde tafel -

Mokhtar Chouari, Christiaan

Duinmaijer, Nederlands

bedrijf (te bevestigen)

(discussie, Q & R)

15u45 Afsluiting

16u00 Drankjes

17u00 Einde van de avond

Voor meer uitgebreide nuttige informatie kunt u contact opnemen met:

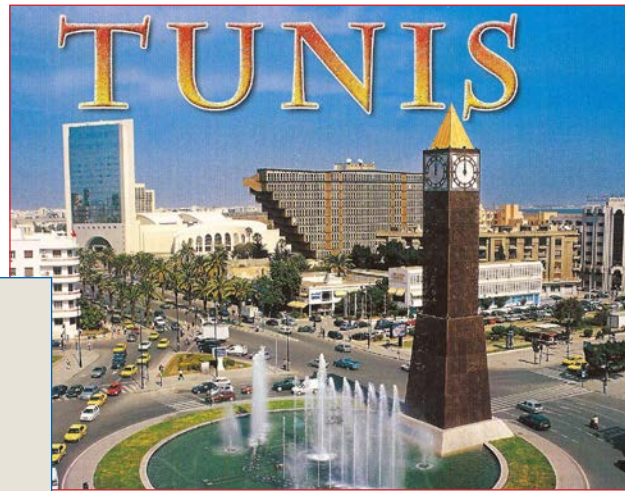
**DE HEER LE DIRECTEUR FIPA BENELUX, MR MOKHTAR CHOUARI**

**D: +32-2-512 93 27**

**M: +32 4762 04 702**

**Fax: +32 -2-511 17 57**

**E: [fipa.brussels@investintunisia.be](mailto:fipa.brussels@investintunisia.be)**



### FOIRE INTERNATIONALE DE SOUSSE : KALENDER VAN DE GEPROGRAMMEERDE TENTOONSTELLINGEN IN 2017



**Van 15 tot 17 februari 2017** : 1ste Editie van de Salon de l'Entreprise et de l'Emploi (Salon van het Bedrijf en de Werkgelegenheid) : Plaats voor uitwisselingen en opleidingen inzake alle onderwerpen die het dagelijkse leven betreffen van het bedrijf. Het is tevens een ontmoetingspunt tussen promotors, investeerders, zakenlieden, industriëlen....

**Van 15 tot 19 maart 2017** : 2de Editie van de Internationale Salon van het Toerisme met als thema : Tunesië, Vrijtijdsbesteding, Cultuur, Erfgoed in de Foire Internationale van Sousse

**Van 24 maart tot 02 april 2017** : 4de Editie van de Nationale Meubelsalon in de Foire Internationale van Sousse.

### 3DE INTERNATIONALE SALON VAN MOEDER EN KIND: 28 MAART TOT 02 APRIL 2017 IN DE FOIRE INTERNATIONALE VAN SFAX



3de editie van de Salon : Uniek evenement in Tunesië en permanent en onomkeerbaar RDV voor de bedrijven

in deze sector die wint aan visie en vermaardheid en tegelijkertijd een feeëriek en aantrekkelijke ruimte vormt voor de kinderen.



## VI. LIDMAATSCHAP

Wij bieden hier aan onze nieuwe leden deze ruimte aan om hun activiteiten te presenteren. 7 nieuwe leden :

### 1. STÉ OUTTRADE BV

- Activiteit : Diensten voor de groothandel in tuinartikelen
- Tel : +31-529-482808 , Fax: +31-529-484910
- Email info@outrade.nl
- Naam van de bedrijfsleide : De Heer René Dykman & De Heer Nasrallah Barhoumi
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

### 2. STÉ SOTUDIS

- Activiteit : Handel en distributie
- Tel : 71 388 100, Fax: 71 388 050
- Email Zouari.hafedh@sotudis.com.tn
- Naam van de bedrijfsleide: De Heer Hafedh Zouari
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

### 3. STÉ BIO THALA

- Activiteit : Agroindustrie/kosmetica
- Tel : 77 482 312,
- Email : direction@biothala.com
- Naam van de bedrijfsleide: Mever Intissar Mnasri
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

### 4. STÉ KNOWLEDGE MANAGEMENT CONSULTING (KMC)

- Activiteit : Consultancy en opleiding in Management van de Kennis van Ondernemerschap, vertegenwoordiger van de Britse firma Knoco in Tunesië
- Tel : 71 740 985,
- Email kais.mejri@knoco.com
- Naam van de bedrijfsleide : De Heer Kais Mejri
- (begeleid door de Heer C. El Behi)

### 5. CABINET YOUMBAI INTERNATIONAL DE CONSEIL EN TRAVAIL

- Activiteit : Consulting-studies, assistentie en opleidingen op het gebied van de arbeidsmarkt en de professionele relaties.
- Tel : 70 817 000,
- Email inter.trav@youbai.com
- Naam van de bedrijfsleide : De Heer Ahmed Ammar Youmbai
- (begeleid door de Heer M. Goaid)

## VII. AGENDA DES FOIRES ET SALONS

IN NEDERLAND

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
STOFFEN SPEKTAKEL BARNEVELD Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Barneveld	fév. 2017 (?)
STOFFEN SPEKTAKEL HAARLEMMERMEER Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	Haarlemmermeer > Expo Haarlemmermeer	fév. 2017 (?)
WORLD'S LEADING WINES AMSTERDAM Rencontres d'affaires pour les plus renommés des importateurs et distributeurs de vins de qualité	annuel	Amsterdam	01.02 - 01.02 2017
BOUWBEURS Salon international du bâtiment	ts les deux ans	Utrecht > Jaarbeurs Utrecht	06.02 - 10.02 2017
INTEGRATED SYSTEMS EUROPE Salon de l'intégration des systèmes électroniques dans les applications professionnelles et domestiques	annuel	Amsterdam	07.02 - 10.02 2017
ISE (INTEGRATED SYSTEMS EUROPE) Forum international des systèmes audiovisuels et de leur intégration dans l'électronique	annuel	Amsterdam > RAI International Exhibition and Congress Centre	07.02 - 10.02 2017
ART ROTTERDAM Salon international de l'art	annuel	<b>Rotterdam</b>	09.02 - 12.02 2017
BOEKENFESTIJNEN - NIEUWEGEIN Salon du livre	annuel	Nieuwegein > Beursfabriek	16.02 - 19.02 2017
HUISHOUDBEURS Salon de la maison et de la décoration	annuel	Amsterdam	18.02 - 26.02 2017
CHOCOA TRADE SHOW - AMSTERDAM Salon du cacao et Festival du chocolat	annuel	Amsterdam > Beurs van Berlage	23.02 - 24.02 2017

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
SIB SFAX Salon de l'informatique, de la bureautique, de la communication et du multimédia	annuel	Sfax	fév. 2017 (?)
SALON DU MEUBLE DE TUNIS Salon du Meuble de Tunis. Le Salon du Meuble de Tunis présente les produits de l'ensemble des branches d'activité du secteur du meuble en Tunisie: les meubles modernes et contemporains, les meubles rustiques et traditionnels et les meubles en fer forgé	annuel	Tunis > Parc des expositions du Kram	03.02 - 12.02 2017
SALON DE L'ENTREPRENARIAT Le Salon de l'Entrepreneuriat est une opportunité de rencontres, d'informations, d'échanges pour accompagner les entrepreneurs et porteurs de projets à développer/créer leurs entreprises à travers un programme d'exposition, rencontres B2B, conférences	annuel	Tunis	22.02 - 23.02 2017

## BIBLIOTHEEK VAN DE CTNCI

Tot uw beschikking staan weekbladen, maandbladen, uitgegeven in Tunesië:

- l'Audace :1/ 128
- Réalités : N° -1585-1586
- Jeune Afrique: N° 876 -1877-1878
- Le Courrier de l'Industrie de l'APII N° 133/133 Novembre 2016
- Le Courrier de l'Industrie de l'APII N° 13 et 14 (en arabe)
- Impact N° 4/2016 : Focus Agroalimentaire : AHK





**CHAMBRE TUNISO-NEERLANDAISE  
POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE  
الحجرة التونسية الهولندية للصناعة والتجارة  
TUNESISCH-NEDERLANDSE KAMER  
VAN KOOPHANDEL EN INDUSTRIE**



*Mongi Goaiied*  
*De Secretaris Generaal*  
*11-2-2017*

A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Goaiied', written in a cursive style.